



SENADO FEDERAL
Gabinete do Senador Fernando Collor

REQUERIMENTO Nº , DE 2017



Requeiro, nos termos dos artigos 13 e 40, §1º, inciso I, do RISF, a necessária autorização para desempenhar Missão Oficial no exterior, em viagem ao Reino do Marrocos, no período de 19 a 26 de julho de 2017, em decorrência de convite subscrito pelo presidente da “Chambre des Conseillers” daquele país.

Com fim de justificar este Requerimento, na qualidade de Presidente da Comissão de Relações Exteriores e Defesa Nacional do Senado Federal, informo que a finalidade desta missão será a de consolidar e desenvolver as relações de amizade e cooperação entre as duas nações, marroquina e brasileira.

Em cumprimento ao que determina o art. 39, inciso I, também do RISF, comunico que estarei ausente do País no período supracitado.

Solicito, pois, que este requerimento sirva, também, para justificar a minha ausência nas sessões do Plenário.

Sala das Sessões,

Senador FERNANDO COLLOR

Royaume du Maroc
Le Parlement
Chambre des Conseillers



Le Président



SF/17023.58729-32



الى السيد فيرناندو كولور دي ميلو Fernando Collor De MELLO المحترم
رئيس لجنة العلاقات الخارجية والدفاع الوطني بمجلس الشيوخ الفدرالي بالبرازيل

الموضوع: دعوة للقيام بزيارة رسمية للمملكة المغربية.

تحية صيبة

وبعد، يشرفني أن أدعو معاليكم للقيام بزيارة رسمية إلى المملكة
المغربية خلال الفترة التي ترونها مناسبة على أن نعد لها بالتشاور معا عبر
القنوات الدبلوماسية.

وإنني على يقين أن زيارتكم المرتقبة ستساهم في دعم وتكوير
علاقات الصداقة والتعاون بين مؤسستينا لتعكس دورهما في تمتين أواصر
الصداقة والتعاون بين بلدينا.

وفي انتظار شرف استقبالكم، تفضلوا، معالي الرئيس المحترم، بقبول فائق
عبارات التقدير والاعتبار.

والسلام.

عبد الحليم بن فهاش
رئيس مجلس المستشارين

Tradução não oficial

Senhor Presidente,

Tenho a honra de convidar a Vossa Excelência para efetuar uma visita oficial ao Reino do Marrocos.

Estou convencido de que esta visita contribuirá na consolidação e no desenvolvimento das relações de amizade e cooperação entre nossas duas Instituições, em prol do fortalecimento dos laços entre nossos países, Marrocos e Brasil.

Na espera de recebê-lo, aproveito essa grata oportunidade para expressar-lhe a minha alta estima e consideração.

Sua Excelência Senhor **Fernando Collor de Mello**
Presidente da Comissão de Relações Exteriores e de Defesa Nacional
Senado Federal
Brasília - DF



SF/17023.58729-32